sinbo.

STM 5812 ÇAY SETİ

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
RU
AR

CİHAZIN TANITIMI
PARTS DESCRIPTION
Информация о чайном наборе
إكتشفوا الجهاز

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır.
(IEC 60335-2-15/A2):

• Dükkânlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,

• Çiftlik evleri

• Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,

• Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya aklî yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Temizleme ve kullanıcı bakımı 8 yasından büyük olmadıkça çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişimeyeceği yerde muhafaza ediniz.

- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO STM 5812 ÇAY SETİ
KULLANIM KILAVUZU
Kullanmadan önce bu kılavuzun tamamını okuyun ve kılavuzu daha sonra başvurmak üzere saklayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI
- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

1. Kullanmadan önce bütün talimatları okuyun.
2. Su ısıtıcısını güç kaynağına bağlamadan önce cihaz üzerinde (su ısıtıcısının ve altlığın alt tarafında) belirtilen voltajın evinizdeki voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Eğer uyumlu değilse bayinizle iletişime geçin ve su ısıtıcısını kullanmayın.
3. Bağlı altlık kullanım amacı dışında kullanılamaz.
4. Isı elemanlarına zarar vermemek için cihazı boşken çalıştırmayın.
5. Kullanmadığınız zamanlarda cihazı prizden çıkarın.
6. Kablonun masa veya tezgâhın kenarından sarkmasına veya sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin.
7. Sıcak gazlı veya elektrikli ocak yakınına veya üzerine yahut ısıtılmış fırın içerisine koymayın.
8. Su ısıtıcısını yanlışlıkla su koymadan çalıştırmanız durumunda kuru kaynama koruması otomatik olarak ısıtıcıyı kapatacaktır. Eğer bu meydana gelirse su ısıtıcısını soğuk su ile doldurup tekrar kaynatmadan önce ısıtıcının soğumasını bekleyin.
9. Su ısıtıcısının çocukların ulaşamayacağı sert ve düz bir zeminde kullanıldığından emin olun; böylece ısıtıcının ters dönerek kişilere zarar vermesini önlemiş olursunuz.
10. Yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalara karşı korunmak için kabloyu, fişi veya su ısıtıcısını su veya başka sıvılara batırmayın.
11. Daima kaynar suyu yavaşça ve dikkatlice boşaltmaya özen gösterin; su ısıtıcısını hızlıca boşaltmaktan kaçının.
12. Isıtıcı sıcakken tekrar doldurmak için kapağını açarken dikkatli olun.
13. Cihaz herhangi bir şekilde çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılırken yakın gözetim gereklidir.
14. Sıcak yüzeye dokunmayın. Kolu veya tuşu kullanın.
15. İçinde sıcak su olan cihazı taşırken çok dikkatli olunmalıdır.
16. Cihaz bir oyuncak değildir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
17. Cihaz üreticisinin tavsiye etmediği aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması

veya kişisel yaralanmalara sebebiyet verebilir.
18. Su kaynatırken, suyun kaynama esnasında veya cihaz kapatıldıktan hemen sonra su ısıtıcısının ağzından çıkan buharla temastan kaçının. Kapağı açarken tedirgin olmanıza gerek yoktur.
19. Cihazı kullanmadığınız zaman ve temizlemeden önce prizden çıkarın;
Parçaları takarken veya çıkarırken ve cihazı temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
20. Kapağın daima kapalı olduğundan emin olun ve su kaynarken kapağı kaldırmayın. Demleme döngüleri sırasında kapağın kaldırılması durumunda yanık meydana gelebilir.

21. Eğer elektrik kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlike yaşamamak için üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir vasıflı kişi tarafından değiştirilmelidir.
22. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın.
23. Su ısıtıcısı yalnızca yanında verilen standla birlikte kullanılabilir.
24. Su ısıtıcısının aşırı doldurulması durumunda, kaynayan su dışarı taşabilir.
25. Su ısıtıcısını açık havada kullanmayın.
26. Güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin gözetim ve talimatlar verilmediği takdirde cihaz, çocuklar da dâhil olmak üzere sınırlı fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin kullanımına uygun değildir.
27. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
28. Bu cihaz ev içinde ve benzeri aşağıdaki uygulamalar için uygundur:
- mağazalardaki, ofislerdeki veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
– çiftlik evleri;
– oteller, moteller veya diğer konaklama birimlerindeki müşteriler tarafından;
– yatak ve kahvaltı tipi ortamlar.
29. Bu talimatları saklayın.
30. Su ısıtıcısı yalnızca temin edilen standartla kullanılmalıdır.
31. Kapağı buharın doğrudan kulptan uzağa gideceği şekilde konumlandırın.

Çaycınızı Tanıyın
1. Demlik kapağı, **2.** Süzgeç, **3.** Demlik, **4.** Sıvı çıkış ağzı, **5.** Gövde, **6.** Alt birim, **7.** Demlik tutma kolu, **8.** Kettle tutma kolu, **9.** Açma/Kapama anahtarı

ÖZELLİKLER
* Cam demlik (0,7lt)
* 1.7 lt Kettle kapasitesi
* 360° derece dönebilir alt birim.
* Çıkarılabilir süzgeçler
* Paslanmaz gizli rezistans
* Kablo Sarma yuvası
* Kettle ve Çay seti olarak kullanabilmeyi sağlayan anahtar

* Susuz çalışmayı önleyen emniyet sistemi
* Çift ısıtma sistemi, kaynatma ve sıcak tutma)
* Kaynatmadan sıcak tutmaya otomatik geçiş sistemi
* 220-240VAC, 50/60Hz, 1800W

DİKKAT!
Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA
• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
• Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI
Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.
Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

İlk kullanımdan önce
Eğer su ısıtıcısını ilk defa kullanıyorsanız, kullanımdan önce ısıtıcıyı, ağzına kadar suyla doldurup iki kere kaynatmanız, sonra da bu suyu boşaltarak temizlemeniz tavsiye edilir.

UYARI: Cihazınızda otomatik ısıtma sistemi bulunmaktadır. Fişe taktığınız anda ısıtmaya geçecektir. Bu yüzden cihazınıza su doldurmadan fişe takmayınız.

CİHAZIN KULLANIMI
• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

SÜZGEÇ MONTAJI
Süzgecinizin üzerinde bulunan montaj pimlerini demlik kapağınızın altında bulunan yuvaya yerleştirin ve saat yönünde çevirerek kilitleyiniz.

1. Su ısıtıcına su doldurmak için ısıtıcıyı altlıktan çıkarın, kapağını açın ve istenilen miktardaki suyu ısıtıcıya doldurun. Isıtıcıyı daima minimum (0,5L) ve maksimum (1,7L) işaretleri arasında doldurun. Çok az su koymanız durumunda ısıtıcı su kaynamadan kapanacaktır.
NOT: Su ısıtıcısına maksimum düzeyin üzerinde su doldurmayın çünkü bu durumda kaynarken ısıtıcının ağzından su dökülebilir. Fişi prize takmadan önce kapağın sağlam şekilde kapanmış olduğundan emin olun.

2. Isıtıcıyı altlık üzerine yerleştirin.
3. Fişi bir elektrik prizine takın. Fişi taktığınız anda cihazınız ısıtmaya geçecektir. Kolun altındaki açma kapama tuşuna basın. Daha sonra suyu kaynatmaya başlayın. Su kaynayınca düğme atacak ve ısınma fonksiyonuna geçecektir. Su kaynatma esnasında herhangi bir zamanda açma kapama tuşuna basarak su ısıtma fonksiyonuna alabilirsiniz.
NOT: Açma kapama tuşunu engelleyen bir şeyin olmadığından ve kapağın sağlam bir şekilde kapalı olduğundan emin olun. Açma kapama tuşunun sıkıştırılmış olması veya kapağın açık bırakılması durumunda ısıtıcı kapanmayacaktır.
4. Su ısıtıcını altlıktan kaldırarak suyu boşaltın.
NOT: Kaynar su yanıklara yol açabileceğinden ısıtıcınızdan suyu boşaltırken dikkatli olun; ayrıca, ısıtıcıdaki su sıcakken kapağı açmayın.
5. Açma kapama düğmesi aşağı pozisyona getirilmeden ısıtıcı tekrar kaynamayacaktır. Kullanım dışında su ısıtıcınızın fişini çekerek altlık üzerinde muhafaza edebilirsiniz.
NOT: Isıtıcı kullanılmadığı zamanda güç kaynağının kapalı olduğundan emin olun.

Kuru kaynama koruması
Su ısıtıcısını yanlışlıkla su koymadan çalıştırmanız durumunda kuru kaynama koruması otomatik olarak ısıtıcıyı kapatacaktır. Eğer bu meydana gelirse su ısıtıcısını soğuk su ile doldurup tekrar kaynatmadan önce ısıtıcının soğumasını bekleyin.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız.Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM
• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler
Temizlemeden önce daima cihazı prizden çıkarın.
Isıtıcıyı veya kablosunu kesinlikle suya batırmayın veya bu parçalarla nem temasına izin vermeyin.

Mineral tortularının temizlenmesi
Musluk suyundaki mineral tortuları ısıtıcının içinin renginin bozulmasına neden olabilir. Bu birikimi temizlemek için kullanması kolay zehirli olmayan bir temizleyici olan Sıvı Kireç Çözücü kullanın.

Alternatif olarak:
1. Isıtıcıya ölçek sirke koyarak gerisini suyla doldurun ve bir gece bekletin. Kaynatmayın.
2. Karışımı ısıtıcıdan boşaltın. Kalan lekeler demli bir bezle ovularak çıkartılabilir; ısıtıcıyı

temiz suyla doldurun, kaynatın ve suyu boşaltın. Bu işlemi tekrarlayın ve ısıtıcı kullanıma hazır olacaktır.
Isıtıcını dışarısı nemli bir bez kullanılarak silinebilir.

Filtrenin temizlenmesi
Filtreyi belirli aralıklarla sert ve nemli bir bezle temizlemeyi unutmayın. Filtre daha kolay temizlemek için sadece çekerek çıkarılabilir. Takmak için filtreyi destek çentiğine yerleştirin.

DİKKAT:
Su ısıtıcısının dışını temizlemek için kimyasal, çelik, ahşap veya aşındıran temizleyiciler kullanmayın.
Su kaynatırken ısıtıcının kapağı veya cam sürahi ısıtıcının üzerine konulmalıdır.
Su kaynatırken veya suyu sıcak tutarken buhar yanıklarını önlemek için çaydanlık kolunu ısıtıcının ağzı üzerinde tutmayın.

BAKIM
• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler
Cihaz periyodik bakım gerektirmez.
Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Muhafaza
Kullanım dışında veya muhafaza edilirken elektrik kablosu ısıtıcının altındaki kablo muhafaza kısmına sarılabilir.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ENGLISH

SINBO STM 5812 TEA SET
USER MANUAL
AC220-240V, 50/60Hz, 1800W

Read this manual prior to use and keep the manual for further reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read all instructions prior to use.
2. Before connecting the water heater to the power supply, check if the voltage specified on device matches the voltage in your house. If not, contact your dealer and do not use the water heater.
3. Attached base can not be misused.
4. Do not operate the device in order to avoid damage to the thermo elements.
5. Unplug the device when unused.
6. Do not allow the cable to hang from tables or the counter or contact hot surfaces.
7. Do not put the device near hot gas or electric ovens or into an heated oven.
8. In the event that you accidentally operate the water heater without adding any water, dry boiling protection will turn off the water heater. If this is the case, fill the water heater with cold water and wait for the heater to warm up before you perform a boiling operation again.
9. Make sure that the water heater is used on a firm and flat surface that is not reachable by children; so you will prevent the water heater from turning upside down and hurt people.
10. To avoid fire, electric shock or personal injuries, do not immerse the cable, plug or the water heater into water or any other liquid.
11. Pay attention to discharge boiling water slowly and carefully; avoid discharging the water heater too quickly.
12. When the heater is hot, be careful when you open the cap to refill again.
13. Close observance is required when the device is used by children by some means or other or close by children.
14. Do not touch the hot surface. Use the handle or button.
15. When the device filled with hot water is carried, much care should be taken.
16. The device is not a toy. Do not allow children to play with the device.
17. Using the accessories not approved by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injuries.
18. When boiling water, avoid contact with steam coming out from the opening of water heater during boiling process or right after the device is turned off. You do not need to worry when you open the cap.
19. Unplug the device when you do not use it and before you clean it; wait for device to be cooled while you attach or remove the parts and before you clean the device.
20. Always make sure that the cap is closed and do not pull up the cap when water is

boiled. In the event that the cap is pulled up during brewing cycles, burns may occur.
21. If the power cable is damaged, in order not to be exposed to a danger, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a person with similar qualification.
22. Do not misuse the device.
23. Water heater may only be used with the stand which comes with it.
24. In the event that the water heater is overfilled, boiling water might boil over.
25. Do not use the water heater outdoors.
26. The device is not to be used by persons who have limited physical, sensory or mental abilities or those who lack experience and knowledge without excepting children unless observance and instructions relating to usage of the device are given by a person who is responsible for their safety.
27. In order to make sure that they do not play with the device, children must be observed closely.
28. This device is suitable for domestic and the following applications:
- Staff kitchens in stores, offices or other working environments;
- Ranch houses;
- Customers in hotels, motels or other accommodation units;
- Bed and breakfast type environments.
29. Keep this instructions.
30. Water heater must only be used by the procured standards.
31. Position the cap in such a way that steam will stay clear from the handle.

Know Your Tea Maker
1. Teapot cap, **2.** Filter, **3.** Teapot, **4.** Water outlet, **5.** Body, **6.** Sub unit, **7.** Teapot handle
8. Kettle handle, **9.** On/off switch

SPECIFICATIONS
* Glass teapot (0,7lt)
* 1,7 lt Kettle capacity
* 360° degree rotatable sub unit.
* Detachable filters
* Stainless hidden resistance
* Cable Spinning housing
* Switch to convert the device to a kettle and a teapot
* Safety system which prevents dry operation
* Double heating system for boiling and keeping warm)
* Auto switch for keeping warm without boiling
* 220-240VAC, 50/60Hz, 1800W

Before first usage
If you are using the water heater for the first time, it is recommended that top it off with water and boil twice, then empty and clean it before usage.
WARNING: There is an automatic heating system in your device. It will begin heating the moment you plug it. Therefore, do not plug the device without filling it with water.

Usage

INSTALLATION OF THE FILTER

Place the installation pins on your filter to the seat under your teapot lid and lock it by rotating clockwise.

1. To fill the water heater with water remove the heater from the base, open its cap and fill desired amount of water into the heater. Always fill the heater between the minimum (0,5L) and maximum (1,7L) marks. If you add too little water, the heater will turn off without boiling.
NOTE: Do not fill the heater with water over the maximum level, because in this case, water might pour out from the opening of heater while boiling. Before plugging in the device, make sure that it is sealed properly.
2. Place the heater on the base.
3. Plug it in. The moment you plug in, your device will start heating. Press the on/off button under the handle. Then start boiling water. When water is boiled the knob will pop and proceed to heating function. During the boiling process, you can switch the device to a water heating function by pressing the on/off button at any time.
NOTE: Make sure that there is anything which blocks the on/off button and the cap is sealed properly. In a case that on/off button is jammed or the cap is left open, the heater will not turn off.
4. Discharge water by lifting the water heater from the base.
NOTE: Since boiling water may cause burn, be careful when discharging water from your heater and also do not open the cap when the water is hot.
5. The heater will not boil without the on/off button is switched downwards. You may store your water heater on the base by unplugging it when unused.
NOTE: When the heater is unused, make sure that the power supply is off.

Dry boiling protection
In the event that you accidentally operate the water heater without adding any water, dry boiling protection will turn off the water heater. If this is the case, fill the water heater with cold water and wait for the heater to warm up before you perform a boiling operation again.

Maintenance and cleaning
Always unplug the device before cleaning.
Never immerse the heater or its cable into water or do not allow that these parts contact moisture.

Cleaning of mineral residues
Mineral residues in tap water may cause discoloration inside the heater. In order to remove this accumulation, use a Liquid Descaling Agent which is easy to use and non-poisonous cleanser.

Alternatively:
1. Pour a certain scale of vinegar to the heater, fill the rest with water and keep it waiting overnight. Do not boil anything.
2. Discharge the mixture from the heater. Remaining stains might be removed by rubbing with a wet towel; fill the heater with water, boil and discharge the water. Repeat this

process and the heater will be ready for use.
Outside of the heater can be wiped with a wet tower.

Cleaning the filter
Do not forget to clean the filter periodically with a firm and wet towel. Filter can only be removed by pulling for an easier cleaning. In order to attach it to the device, place the filter onto the backing notch.

CAUTION:
Do not use chemical, steel, wood or abrasive agents to clean the outside of the water heater.
While boiling water, cap of the heater or the glass jug must be placed on the heater.
While boiling water or keeping water warm, in order to avoid steam burn, do not keep the teapot handle over the opening of the heater.

Housing
Power cable might be rolled up in the housing section below the heater when the device is unused or stored.

Eco-friendly Disposal
You can help protecting the environment!
Please do not forget to comply with the local regulations:
deliver the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
(IEC 60335-2-15/A2)
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Русский

ЧАЙНЫЙ НАБОР SINBO STM 5812
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
AC220-240V, 50/60Hz, 1800W

Перед использованием изделия прочитайте полностью настоящее руководство и сохраните его для последующего обращения.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно ознакомьтесь со всеми примечаниями перед использованием прибора.
2. Перед тем, как подключить чайник к источнику питания, проверьте, соответствует ли напряжение на изделии (под чайником и подставкой) напряжению Вашей сети. Если напряжение не соответствует, обратитесь к Вашему торговому агенту и не пользуйтесь чайником.
3. Подставку нельзя использовать не по назначению.
4. Для того, чтобы не повредить нагревательные элементы, не включайте пустое изделие.
5. Когда изделие не используется, извлеките изделие из розетки.
6. Не допускайте, чтобы шнур свисал с края стола или столешницы или соприкасался с горячей поверхностью.
7. Не оставляйте изделие рядом с горячей газовой или электрической плитой или не ставьте в нагретую духовку.
8. В случае случайного включения пустого чайника, автоматический предохранитель отключит чайник. В таком случае заполните чайник холодной водой и дождитесь, пока он остынет.
9. Убедитесь в том, что чайник находится на твердой и ровной поверхности, не доступной для детей; таким образом Вы предотвратите нанесение вреда в случае опрокидывания чайника.
10. Для защиты от пожара, удара электрическим током или травмирования, не опускайте электрический шнур, электрическую штепсельную вилку или чайник в воду или другие жидкости.
11. Всегда старайтесь медленно и внимательно выливать кипяток; избегайте быстрого выливания воды из чайника.
12. Для повторного заполнения горячего чайника будьте внимательны при открытии крышки.
13. При использовании изделия детьми или рядом с детьми, следует соблюдать предельную осторожность.
14. Не дотрагивайтесь до горячей поверхности. Пользуйтесь ручкой или кнопкой.
15. Будьте внимательными при переносе изделия с горячей водой.
16. Данное устройство не является игрушкой. Никогда не разрешайте детям играть с изделием.
17. Использование аксессуаров, не рекомендуемых фирмой изготовителем изделия, может привести к пожару, удару током или травмированию.
18. При кипячении воды, во время кипячения воды или сразу после выключения изделия, избегайте контакта с паром, выходящим из носика чайника. Не следует беспокоиться, открывая крышку.
19. Если Вы не пользуйтесь изделием и перед его очисткой, вытяните штепсельную вилку из розетки; При надевании или извлечении частей и перед очисткой изделия дождитесь его остывания.
20. Убедитесь в том, что крышка постоянно закрыта и не поднимайте крышку во время кипячения воды. Поднятие крышки во время кипячения может привести к ожогам.

21. При повреждении электрического шнура, во избежание опасности, он должен быть заменен производителем, представителем авторизованного сервиса или аналогичным лицом.
22. Не пользуйтесь этим изделием не по назначению.
23. Чайник можно использовать только с предоставленной в комплектации подставкой.
24. В случае чрезмерного заполнения чайника, кипящая вода может перелиться через край.
25. Не пользуйтесь чайником на открытом пространстве.
26. В случае отсутствия инструкций по использованию изделия ответственного за безопасность лица, оно не пригодно для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, а также детьми.
27. Необходимо держать детей под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с изделием.
28. Это изделие пригодно для использования в бытовых условиях:
- кухонные помещения для рабочего персонала в магазинах, офисах или других рабочих местах;
- фермерские дома;
- отели, мотели или другие места для проживания, для пользования со стороны клиентов;
- комнаты типа спальни и пригодные для завтрака.

29. Храните данное руководство.
30. Чайник следует использовать только в соответствии со стандартами.
31. Установите крышку так, чтобы пар выходил на расстоянии от ручки.

Информация о чайном наборе
1. Крышка заварного чайника, **2.** Фильтр, **3.** Заварной чайник, **4.** Канал для выхода жидкости, **5.** Корпус, **6.** Подставка, **7.** Ручка заварного чайника, **8.** Ручка электрического чайника, **9.** Кнопка включения/выключения

ОСОБЕННОСТИ
* Стеклянный заварной чайник (0,7 л)
* Вместимость электрического чайника 1.7 л
* Подставка, вращающаяся на 360°
* Съемные фильтры
* Нержавеющий потайной нагреватель
* Гнездо для намотки шнура
* Переключатель, обеспечивающий работу в качестве электрического чайника и чайного набора.
* Предохранительная система, предотвращающая работу в пустом виде.
* Система двойного нагрева, кипячение и поддержка в горячем виде)
* Автоматическая система перехода из режима кипячения в режим поддержки в горячем виде
* 220-240VAC, 50/60Hz, 1800W

Перед первой эксплуатацией
Если Вы пользуетесь чайником в первый раз, перед его использованием рекомендуется заполнить чайник до верха, вскипятить два раза, а затем вылить эту воду и очистить чайник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В изделии имеется система автоматического нагрева. Чайник начинает нагреваться в момент включения его в сеть. Поэтому не включайте изделие в сеть, не заполнив его водой.

Эксплуатация

МОНТАЖ ФИЛЬТРА

Разместите монтажные выступы, находящиеся на фильтре в гнездо под крышкой чайника и заблокируйте, повернув по часовой стрелке.

1. Для заполнения чайника водой, снимите его с подставки, откройте крышку и заполните чайник требуемым количеством воды. Всегда заполняйте чайник между отметками минимального (0.5 л) и максимального (1.7 л) уровня. В случае заполнения водой ниже минимальной отметки чайник выключится, не вскипятив воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не заполняйте чайник выше максимального уровня, потому что в этом случае из носика чайника вода может разливаться. Перед тем, как вставить штепсельную вилку в сеть, убедитесь в том, что крышка хорошо закрыта.

2. Установите нагреватель на подставке.

3. Вставьте штепсельную вилку в розетку. Чайник начинает нагреваться в момент включения его в сеть. Нажмите на кнопку включения/выключения под ручкой чайника. Затем начните кипятить воду. Когда вода закипит, кнопка отключится и чайник перейдет в режим подогрева. Во время кипячения воды, нажав в любой момент на кнопку включения-выключения, можно перейти в режим подогрева.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в отсутствии препятствия кнопки включения-выключения и в том, что крышка плотно закрыта. В случае застревания кнопки включения-выключения или если крышка остается открытой, чайник не выключится.

4. Снимите чайник с подставки и вылейте воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: В связи с тем, что кипяток может вызвать ожоги, будьте внимательны при выливании кипятка из чайника; кроме этого, не открывайте крышку, пока вода не остынет.

5. До тех пор, пока кнопка включения-выключения не будет нажата вниз, чайник не будет кипятить воду. Вытянув из розетки штепсельную вилку чайника, можно оставить его на подставке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что когда чайник не используется, он отключен от источника питания.

Защита от кипячения пустого чайника.

В случае случайного включения пустого чайника, автоматический предохранитель отключит чайник. В таком случае заполните чайник холодной водой и дождитесь, пока он остынет.

Уход и очистка

Перед очисткой всегда вытягивайте штепсельную вилку из розетки.

Никогда не погружайте чайник или шнур в воду или не разрешайте этим частям соприкасаться с водой.

Очистка минеральных осадков

Минеральные осадки, содержащиеся в воде из-под крана, могут вызвать изменения цвета внутренности чайника. Для очистки этого налета пользуйтесь неядовитым жидким удалителем накипи, простым в применении.

В качестве альтернативы:

1. Налив в чайник уксус, заполните оставшуюся часть водой и оставьте на ночь. Не кипятить.

2. Вылейте смесь из чайника. Остальные пятна можно удалить, вытерев их влажной тканью; заполните чайник чистой водой, вскипятите и вылейте воду. Повторите эту процедуру, после чего чайник будет готов к эксплуатации.

Внешнюю часть чайника можно вытереть влажной тканью.

Очистка фильтра

Не забудьте очищать фильтр жесткой и влажной тканью в определенные периоды. Для легкой очистки фильтра его можно снять. Для установки фильтра установите его в прорезь.

ВНИМАНИЕ:

Для очистки наружной части чайника не пользуйтесь химическими, стальными, деревянными или абразивными средствами.

При кипячении воды крышка чайника или стеклянный графин следует установить на чайнике.

Для предотвращения паровых ожогов при кипячении воды или ее подогреве, не держите ручку чайника на носике нагревателя.

Защита

Если чайник не эксплуатируется или во время его хранения можно намотать электрический шнур в части для хранения шнура под чайником.

Экологически чистая утилизация

Вы можете помочь в защите экологии!

Пожалуйте, не забывайте соблюдать требования местного законодательства.

Передавайте нерабочее электрическое оборудование в специальные центры по утилизации.

Меры безопасности и подготовка к работе:
Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.
Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.
Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.
Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.
Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.
Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.
После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.
Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.
Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностям, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.
Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.
Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.
Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.
Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.

sinbo.

Гарантийный талон

Наименование ----------

Модель ----------

Серийный номер (при наличии) ----------

Дата продажи ----------

Наименование, адрес и телефон ----------

торгующей организации ----------

Подпись продавца Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.
Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.
Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии: _____

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.
Страна производитель: Турция
Импортер в РФ: ООО "Хаскел"
РФ, г. Москва, ул. Щербаковская,д.53, корп.3, комн.408
ИНН/КПП 7719269331/771901001
Гарантийный срок: 12 мес
www.sinbo-russia.ru
Дата изготовления: 11-2017

عربية

طاقم الشاى, SINBO STM 5812
دليل المُستخدم
AC220-240V, 50/60Hz, 1800 W

يرجى قراءة هذ الدليل قبل البدء فى إستخدام الجهاز, ثم الإحتفاظ به للتحقق من أى شئ يتعلق بالإستخدام مستقبلياً.

إرشادات السلامة الهامة

1. يرجى قراءة كافة التعليمات قبل البدء فى إستخدام الجهاز
2. يجب عليكم التأكد من مطابقة الجهد الموضح على الجهاز مع الجهد الكهربائى فى منزلكم قبل توصيل مسخن الماء فى مصدر الطاقة. وإذا كان غير مطابق, يرجى التواصل مع الوكيل دون إستخدام الجهاز.
3. يجب ألا يستخدم الجهاز خارج نطاق أغراض الإستخدام.
4. يجب عليكم عدم تشغيل الجهاز فارغاً حتى لا يتعرض مساعد الحرارة للضرر.
5. يرجى نزع الفيشة من مقبس الكهرباء في حالة عدم استخدام الجهاز.
6. يرجى عدم السماح لتدلى كابل الجهاز من الطاولة أو تلامسه مع الإسطح الساخنة.
7. يجب عليكم عدم وضع الجهاز داخل الفرن أو بالقرب من الموقد الغاز أو الكهربائى.
8. فى حالة تشغيل الجهاز بالخطأ دون وضع الماء, ستقوم خاصية الحماية من الغليان الجاف بإغلاق الجهاز تلقائياً. وفى حالة حدوث ذلك, يرجى ملئ الجهاز بالماء البارد, ثم الإنتظار قبل غلي الماء مرة أخرى حتى يصبح الجهاز بارداً.
9. يرجى التأكد من إستخدام الجهاز على قاعدة صلبة ومستقيمة وبعيداً عن متناول الأطفال, وبذلك تكونوا قد جنبتم الأشخاص الاخرين من التعرض لأى ضرر ناتج عن الإستخدام الخاطئ للجهاز.
10. ولتجنب حدوث الحرائق أو الصدمة الكهربائية أو التعرض لأى إصابة, يجب عليكم عدم غمس الكابل أو الفيشة أو السخان فى الماء أو فى أى سائل أخر.
11. يرجى العناية والتأنى الشديد أثناء تفريغ الماء المغلى.
12. بينما يكون الجهاز ساخناً, يرجى الحذر أثناء فتح الغطاء لملئ الجهاز مرة اخرى.
13. يجب العناية الشديدة أثناء إستخدام الجهاز بالقرب من الأطفال أو بواسطتهم بأى شكل من الأشكال.
14. يجب عليكم عدم لمس الأسطح الساخنة للجهاز. يرجى إستخدام الذراع أو المفتاح.
15. يرجى الحذر الشديد أثناء حمل الجهاز وبداخله ماء ساخن.
16. الجهاز ليس لعبة. يجب عليكم عدم السماح للأطفال للعب بالجهاز.
17. يمكن أن يؤدى إستخدام الملحقات التى لم يوصى بها منتج الجهاز الى حدوث حرائق أو التعرض لإصابات أو لخطر الصدمة الكهربائية.
18. أثناء غليان الماء أو بعد أغلاق الجهاز فوراً, يرجى تجنب التلامس مع البخار الصاعد من فوة سخان الماء. لا داعى للقلق أثناء فتح الغطاء.
19. يرجى نزع الفيشة من المقبس فى حالة عدم إستخدام الجهاز, وأثناء تركيب أو إخراج الأجزاء, يرجى الإنتظار حتى يبرد الجهاز تماماً قبل البدء فى عملية التنظيف.
20. يرجى التأكد بشكل مستمر من كون الغطاء مغلق, ويجب عليكم عدم رفع الغطاء أثناء غليان الماء. فى حالة رفع الغطاء خلال صب الماء, يمكن أن يؤدى ذلك الى التعرض للحرق.
21. فى حالة تعرض الكابل الكهربائى لأى ضرر أو تلف, يرجى تغيره بواسطة المنتج أو مركز الخدمة المعتمدة أو بواسطة شخص لدية رخصة عمل مماثلة.
22. يرجى عدم إستخدام الجهاز خارج أغراض الإستخدام الموضحة.
23. يمكنكم إستخدام سخان الماء مع الحامل الذى تم إستلامه مع الجهاز.
24. من الممكن أن يفيض الماء المغلى خارج الجهاز فى حالة ملئ السخان بشكل زائد.
25. يرجى عدم إستخدام الجهاز فى الهواء الطلق.
26. هذا الجهاز غير مناسب لإستخدام الأطفال أو الأشخاص محدودى القدرات الذهنية والبدنية والعقلية, فى حالة عدم إعطاءهم تعليمات وإرشادات الإستخدام بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم الشخصية , كما أنه غير مناسب لإستخدام الأشخاص عديمى الخبرة والتجربة فيما يتعلق بإستخدام هذا النوع من الأجهزة.
27. يجب متابعة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

28. هذا الجهاز مناسب للإستخدام المنزلى والإستخدامات المماثلة التالية.
يجب عليكم الاحتفاظ بهذه التعليمات فى مناطق مطبخ الموظفين فى المحلات والمكاتب
– و غيرها من أماكن العمل , وايضاً فى بيوت المزارع,
– و فى الاماكن التى يتم فيها تجهيز الإفطار
– بواسطة النزلاء مثل الفنادق و الموتيل .
29. يرجى الإحتفاظ بهذه الإرشادات.
30. يرجى إستخدام الجهاز وفقاً للمعايير المتاحة فقط.
31. يرجى وضع الغطاء بالشكل الذى يسمح بتوجة البخار من الفتحة بعيداً.

إكتشفوا الجهاز
1. غطاء الإناء
2. مصفاة
3. الإناء
4. فوة خروج السائل
5. الجسم
6. الوحدة السفلية
7. مقبض إمساك الإناء
8. مقبض إمساك الغلاية
9. مفتاح الأغلاق/ التشغيل

الخصائص

- إناء زجاجى (lt 0,7)
- سعة الغلاية 1.7 لتر
- الوحدة السفلية التى يمكنها الإستدارة 360° درجة
- المصافى القابلة للفصل
- الكابل المقاوم الغير قابل للصدأ
- تجويف لف الكابل
- المفاتيح التى تُمكنكم من إستخدام الجهاز كغلاية او طاقم شاى
- نظام الحماية الذى يمنع عمل الجهاز بدون ماء
- نظام التسخين المزدوج, الغليان والإحتفاظ بالماء ساخن
- نظام الإنتقال تلقائياً من الغليان الى الإحتفاظ بالماء ساخناً.
- 1800W,50/60Hz ,VAC 240-220

قبل الاستعمال الاول

قبل البدء فى استخدام سخان الماء لأول مرة , يجب عليكم وضع ماء بارد بداخلها وصولاً الى الفوهة وغليها مرتين, بعد ذلك نوصيكم بتفريغ الماء وتنظيف الجهاز.

تحذير: يوجد نظام التسخين التلقائى فى الجهاز. بمجرد تركيب الفيشة فى المقبس, سيبدأ الجهاز فى غلى الماء. ولذلك يرجى عدم وضع الفيشة قبل ملئ الجهاز بالماء.

الاستخدام

مونتاج المصفاة

الرجاء تثبيت محابس المونتاج الموجودة على المصفاة في أماكنها أسفل غطاء غلاية الشاي مع مراعاة قفلها من خلال تدويرها باتجاه دوران عقارب الساعة.

1. لملئ الجهاز بالماء, يرجى إخراج القاعدة السفلية, ثم فتح الغطاء وملئ الجهاز بالمقدار المرغوب فيه من الماء. يرجى ملئ الجهاز بين العلامات (L0,5) على الأقل (L1,7) على الأكثر. سيُغلق الجهاز دون غلى الماء فى حالة ملئه بالماء بشكل مفرط.

ملاحظة: يرجى عدم ملئ الجهاز بالماء فوق مستوى الحد الإقصى, لأن ذلك سيؤدى الى فيضان الماء من فوهة الجهاز أثناء غليان الماء. يجب عليكم التأكد من اغلاق الغطاء بشكل محكم قبل تركيب الفيشة فى المقبس.

2. يرجى تثبيت السخان على القاعدة السفلية.

3. يرجى تركيب الفيشة فى المقبس الكهربائى. بمجرد تركيب الفيشة فى المقبس, سيبدأ الجهاز فى غلى الماء. قوموا بالضغط على زر الإغلاق والتشغيل المتواجد أسفل الذراع. وبعد ذلك يمكنكم البدء فى غلى الماء. عندما يغلى الماء, سيفصل الزر, ثم يبدأ الجهاز فى عملية تسخين الماء. أثناء غلي الماء, يمكنكم البدء فى عملية تسخين الماء من خلال الضغط على زر التشغيل والإغلاق.

ملاحظة: يرجى التأكد من عدم وجود أى شئ يعيق زر التشغيل والإغلاق, والتأكد من أغلاق الغطاء بشكل محكم. لن يغلق السخان فى حالة وجود أى شئ يعيق زر التشغيل والإغلاق, أو فى حالة ترك الغطاء مفتوحاً.

4. يرجى رفع الجهاز من القاعدة السفلية وتفريغ الماء.

ملاحظة: يجب عليكم الحذر أثناء تفريغ الماء من السخان, وذلك حتى لا تتعرضوا لأى حرق بسبب الماء المغلى, كما يجب عليكم عدم فتح الغطاء بينما يوجد ماء ساخن بداخل السخان.

5. لن يغلى الجهاز مرة أخرى دون وضع زر الإغلاق والتشغيل فى الوضع السفلى. يرجى نزع الفيشة من المقبس والإحتفاظ بها على القاعدة السفلية.

ملاحظة: يرجى التأكد من إغلاق مصدر الطاقة فى حالة عدم إستخدام الجهاز.

حماية الجهاز من الغليان بدون ماء

فى حالة تشغيل الجهاز بالخطأ دون وضع الماء, ستقوم خاصية الحماية من الغليان الجاف بإغلاق الجهاز تلقائياً. وفى حالة حدوث ذلك, يرجى ملئ الجهاز بالماء البارد, ثم الإنتظار قبل غلي الماء مرة أخرى حتى يصبح الجهاز بارداً.

التنظيف والعناية

يرجى نزع الفيشة من المقبس قبل البدء فى التنظيف.

يجب عليكم عدم غمس الجهاز أو الكابل فى الماء, كما يجب عليكم عدم السماح لتعرض هذه الإجزاء للرطوبة.

تنظيف الرواسب المعدنية.

من الممكن أن تؤدى الرواسب المعدنية الموجودة فى ماء الصنبور الى تلوث وفساد اللون الداخلى للسخان. ولتنظيف هذه التراكمات, يرجى إستخدام المزيل الجيرى السائل لكونه سهل الإستعمال وغير سام.

وكبديل لذلك:

1. ضعوا خل داخل السخان, ثم قوموا بلمئ باقى السخان بالماء, واتركوه لمدة يوم. **لا تغلوا الماء.**

2. أفرغوا التركيبة من السخان. وبذلك يمكنكم إزالة البقع الباقية بقطعة قماش مبتلة, بعد ذلك يرجى ملئ السخان بالماء النظيف وغليه ثم إفراغه مرة أخرى. قوموا بإعادة هذه العملية, وبذلك يصبح السخان جاهز للإستخدام

يمكنكم تنظيف الجسم الخارجى من السخان بإستخدام قطعة قماش مبتلة.

تنظيف الفلتر

يرجى تنظيف الفلتر على فترات متقطعة بقطعة قماش صلبة ومبتلة. لتنظيف الفلتر بطريقة أسهل, يمكنكم عمل ذلك من خل سحبه وإخراجه فقط. لتركيب الفلتر يرجى تثبيته على الحز الداعم.

انتبه:

لتنظيف الجزء الخارجى لسخان الماء, يجب عليكم عدم إستخدام المنظفات الحارقة أو الكميائية أو الصلبة أو الأخشاب.

أثناء غليان الماء, يجب وضع الغطاء على إناء السخان الزجاجى.

أثناء غليان الماء أو بينما يكون الماء ساخناً, يرجى إمساك ذراع الغلاية من فوق الفوهة, وذلك لتجنب حدوث حرق بسبب

البخار.

التخزين
لتخزين الجهاز, يمكنكم لف الكابل الكهربائى فى الجزء المخصص لذلك تحت السخان.

التخلص من المنتج بطريقة صديقة للبيئة
يمكنكم المساعدة فى حماية البيئة!
يرجى إحترام اللوائح المحلية.
يرجى تسليم الأجهزة الكهربائية التى لا تعمل الى أحد مراكز التخلص من النفايات.

-GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a. Sözleşmeden dönme, **b.** Satış bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin asılması,
* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)
1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrostatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo.

ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- ÇAY SETİ -

- G A R A N T İ B E L G E S İ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.

Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL

Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar - İSTANBUL Marmara Kurumlar V.D./273 008 9118

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi : ÇAY SETİ

Markası : SİNBO

Modeli : STM 5812

Garanti Süresi : 2 yıldır

Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü

Bandrol ve Seri No: :

Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :

Adresi :

Telefonu :

Faks :

E-Posta :

Fatura Tarih ve Sayısı :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Yetkilinin İmzası :

Firmanın Kaşesi :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğü konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.
Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

10 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in Turkey **İmal Yılı :** 11-2017